

Корпоративное издание Eaton Power Quality

Электронная версия доступна на [www.powerware.com/russia](http://www.powerware.com/russia)

EATON

Powerware

## ОТ РЕДАКТОРА



## Уважаемый читатель!

Что представляет собой Eaton® после всех недавних приобретений? Своим клиентам компания известна благодаря

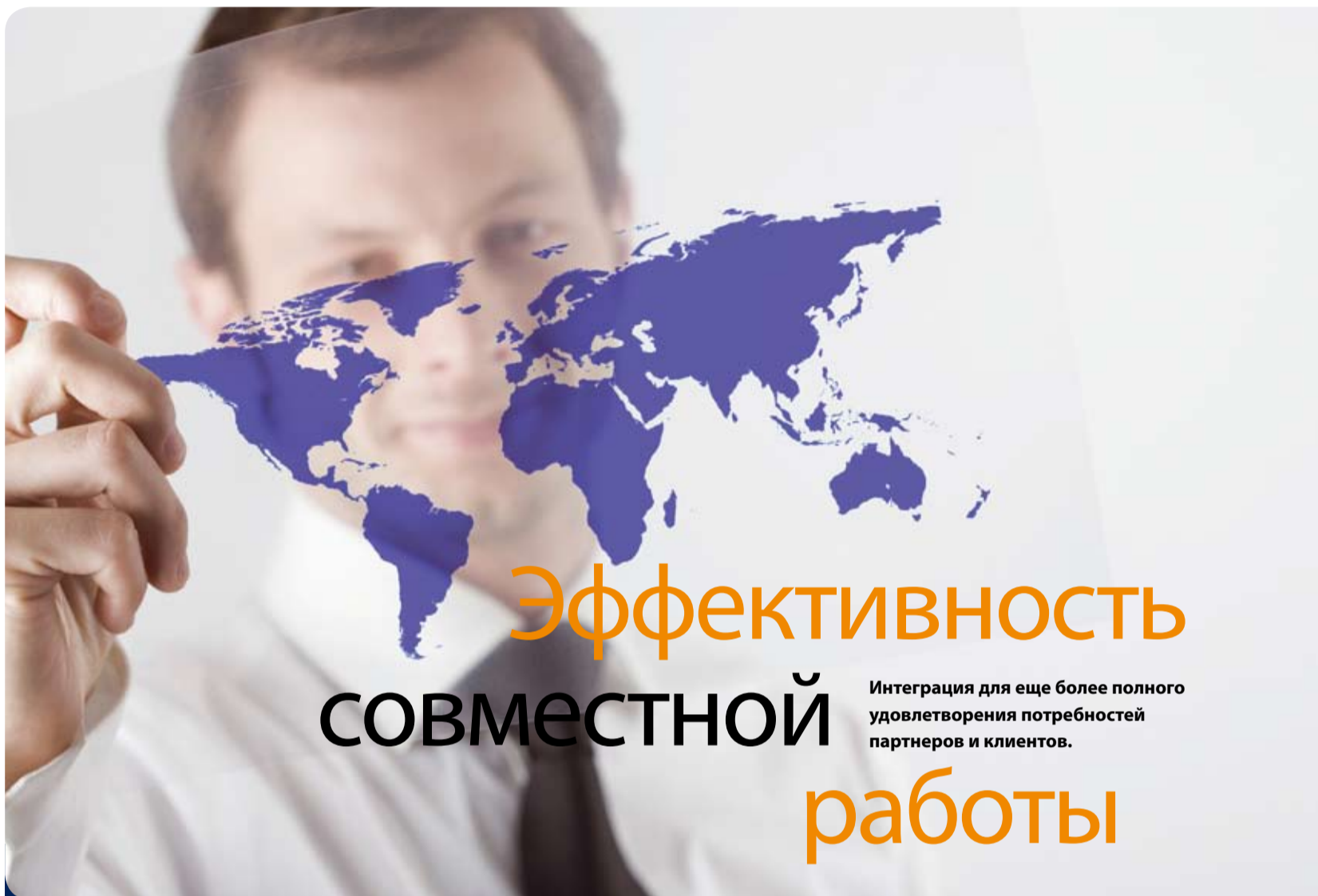
брендам Powerware®, MGE Office Protection Systems® и Moeller®. Мы продолжаем расти, и именно сейчас особенно остро возникает вопрос о том, что же на самом деле лежит в основе идеологии компании?

Основу бизнеса Eaton прекрасно отражает новый логотип - Powering Business Worldwide. Вся деятельность компании связана с энергией. Мы производим энергию, управляем энергоресурсами и разрабатываем технологии, чтобы использовать их наиболее эффективно, обеспечивая клиентам надежное и эффективное развитие их бизнеса.

Международное присутствие приобретает новое значение для Eaton. Бизнес-подразделение Eaton Power Quality интенсивно развивается во всем мире. Покупка MGE Office Protection Systems и The Moeller Group усилили позиции Eaton в Европе, Средней Азии и Африке, а приобретение Phoenixtec еще больше укрепило положение компании в азиатско-тихоокеанском регионе. Растущая сеть офисов и сотрудников позволяет нам, учитывая особенности каждого региона, быть ближе к нашим клиентам, в каком бы уголке мира они ни находились.

Развиваясь, Eaton заботится не только о качестве продукции, но и о моральном облике своих сотрудников. Корпорация стала одной из первых, кто начал развивать этический подход к бизнесу. Уже второй год подряд Eaton в числе самых этических компаний в мире ежегодного списка журнала Ethisphere благодаря деятельности по защите окружающей среды, социальной ответственности и подходу к решению любых бизнес-вопросов с позиций этики.

Удачи!

Анита Путкинен,  
Главный редактор

# Эффективность СОВМЕСТНОЙ работы

Интеграция для еще более полного удовлетворения потребностей партнеров и клиентов.

**В** течение 2007 года компания Eaton благодаря процессу слияний и поглощений продолжала активно развивать электротехнический бизнес (приобретение MGE Office Protection Systems, The Moeller Group и Phoenixtec). Компетентность персонала, ассортимент продукции и география офисов продаж Eaton теперь еще шире. И компания не собирается останавливаться на достигнутом.

«Мы пока только в начале пути. Чтобы получить максимальную отдачу от интеграции, нужно еще многое сделать. Наши сотрудники провели серьезную работу по освоению новой продуктовой линейки. За этим последуют масштабные инвестиции в развитие бизнеса, работу с партнерами и персоналом», - говорит **Йорма Маннеркоски**, директор подразделения Eaton Power Quality в регионе EMEA.

Помимо глобальных приобретений для усиления своих позиций в определенных регионах мира Eaton купил еще две компании, которые до этого были партнерами корпорации по продажам и сервису в Испании и Бельгии: Balmen (Мадрид) и PK Electronics (Брюссель).

## Части мозаики

Приобретение MGE Office Protection Systems, The Moeller Group и Phoenixtec Power Company укрепили позиции Eaton в качестве ведущего мирового поставщика систем управления электропитанием, производства электрических систем и компонентов для обеспечения качества, распределения и управления электропитанием. Все четыре компании логично дополняют друг друга, представляя вместе идеальное сочетание производственных возможностей, дистрибуторских каналов и географии продаж.

Moeller Group добавляет в линейку Eaton системы распределения и управления электропитанием, которые соответствуют стандартам Международной Электротехнической Комиссии (IEC). Продукция Moeller Group - важное дополнение к концепции Power Chain Management. Дистрибуторская сеть компании в Европе и Азии и производственные площадки в Восточной Европе существенно усиливают позиции Eaton на рынке.

Высококачественные однофазные ИБП

MGE Office Protection Systems широко известны на рынках Франции, Южной Европы и Африки, в то время как бренд Powerware традиционно силен в Северной Европе и Великобритании. Теперь Eaton может предложить своим партнерам и клиентам оборудование обеих продуктовых линеек, а также широкую поддержку в области продаж и сервиса в разных странах.

900 инженеров и 5 производственных площадок Phoenixtec значительно увеличили присутствие Eaton в Азии, сделав Eaton ведущим производителем ИБП в Китае. Кроме того, благодаря многолетнему OEM-партнерству Phoenixtec хорошо знаком с продукцией и методами работы в Eaton, что значительно упрощает процесс его интеграции в состав компании.

## Особое внимание региону EMEA

Сегодня можно уверенно говорить о том, что в результате недавних приобретений подразделение Eaton Power Quality усилило свои позиции в Европе, Центральной Азии и Африке (регион EMEA).

## Eaton в списке самых этических компаний в мире

Второй год подряд корпорация Eaton попадает в число самых этических компаний мира ежегодного списка Института Ethisphere. Институт Ethisphere - организация, занимающаяся изучением, разработкой и применением лучших практик в области этических норм и корпоративного управления.

Исследователи и аналитики Института Ethisphere проверяют несколько тысяч компаний каждый год и выбирают 100 финалистов, которые представлены в списке. Составляя список, Институт руководствуется множеством критериев оценки. В их числе этические нормы и правила компа-

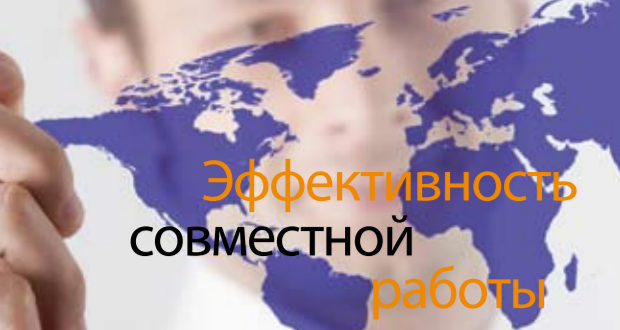


нии, количество инвестиций в инновационные технологии и экологически безопасные решения, деятельность компании, направленная на совершенствование корпоративной культуры, принципы руководства; также в расчет принимаются экспертные оценки представителей других предприятий, работающих в данной отрасли, мнения поставщиков и клиентов.

«Корпорация Eaton находится в списке компаний, награжденных в этом году, потому что она успешно применяет на практике этический подход к ведению бизнеса, который выделяет ее из числа конкурентов», - отмечает Александр Бригэм, исполнительный директор Института Ethisphere - «Корпорация не только превосходит законодательный минимум в области бизнес-этики, но

и внедряет инновационные идеи, которые способствуют общественному благосостоянию».

Впервые корпорация Eaton получила всеобщее признание за свой ответственный подход к бизнесу после появления в списке самых этических компаний мира осенью 2007 года. Также Eaton завоевала первое место в своей отрасли за высокие стандарты корпоративной культуры в рейтинге «Best Corporate Citizens» журнала «Corporate Responsibility Officer». Кроме того, Eaton получила награду «Most Committed Multi-National Award» от китайского журнала «Foreign Investment», а также была награждена китайским журналом «WTO Tribute» за достижения в области разработки экологически безопасной продукции. ■



Эффективность  
СОВМЕСТНОЙ  
работы



## Йорма Маннеркоски назначен директором подразделения Power Quality корпорации Eaton в регионе EMEA

**Ожидаемым итогом интеграции стала начатая в марте 2008 реорганизация подразделения Power Quality корпорации Eaton, целью которой была оптимизация бизнес-процессов для более эффективного управления совместным потенциалом компаний.**

«Из американской Eaton превратилась в международную компанию в полном смысле этого слова. Новый слоган – Powering Business Worldwide – отражает суть нашей повседневной работы», – отмечает Маннеркоски. «Для клиентов мы остаемся поставщиком знакомых им надежных решений, которые теперь доступны в любом уголке мира».

Сейчас Eaton присутствует в 31 стране EMEA, в Eaton Power Quality в настоящее время работает около 1000 человек (при этом сервисное подразделение компании насчитывает более 100 сотрудников). Помимо этого, Eaton имеет разветвленную сеть партнеров в регионе.

«По мере того, как наша корпорация становится крупнее и сильнее, широкое региональное присутствие позволяет нам наилучшим образом поддерживать своих партнеров. Мы хотим максимально эффективно помогать им в выборе правильного оборудования для клиентов. Расширенная линейка продукции – прекрасный отправной пункт для достижения этой цели», – отмечает Маннеркоски.

Расширенная линейка однофазных ИБП, которую компания получила в результате слияния с MGE Office Protection Systems, дает Eaton возможность занять место лидера IT-рынка. Новый BladeUPS и модули распределения нагрузки (ePDU) усилили позиции Eaton в сегменте средних центров обработки данных. Powerware 9395, разработанный специально для больших ЦОД, открывает компании доступ к рынку мощных ИБП.

### Международная компания с общими ценностями

«Я был приятно удивлен тем, насколько похожи наши корпоративные культуры. Все интегрированные в состав Eaton компании заинтересованы в устойчивом развитии. Они работают на перспективу, фокусируют свои усилия на разработке и совершенствовании продукции, ориентируясь прежде всего на потребности клиентов», – подводит итог Маннеркоски. ■

### Исходные позиции

**MGE Office Protection Systems** разрабатывает и производит надежные решения для защиты ответственного оборудования промышленных предприятий, малого бизнеса и домашних офисов. Продукция, выпускаемая под брендом MGE Office Protection Systems, дополняет портфолио Eaton линейкой однофазных ИБП мощностью до 20 кВА и сетевых фильтров. MGE Office Protection Systems – один из крупнейших поставщиков ИБП в Европе, при этом с каждым годом расширяющий свое присутствие в азиатско-тихоокеанском регионе, Латинской Америке, Восточной Европе и США.

У MGE Office Protection Systems офисы более чем в 40 странах (штаб-квартира во Франции). Компания осуществляет продажи более чем в 60 странах мира. Приобретение этого бизнеса позволило Eaton значительно усилить свои позиции во Франции, Германии, Италии, Португалии, России, Испании и Северной Америке.

**The Moeller Group** – ведущий поставщик компонентов для коммерческого и жилищного строительства, а также систем управления промышленным оборудованием. Moeller осуществляет продажи, в основном, в Западной и Восточной Европе и азиатско-тихоокеанском регионе. Головной офис компании расположен в городе Бонн (Германия). Moeller Group имеет производственные мощности в 15 странах, осуществляет продажи более чем в 90 странах. Численность персонала компании составляет примерно 8 700 человек.

**Phoenixtec** производит однофазные и трехфазные ИБП, которые продаются по всему миру. Phoenixtec занимает лидирующие позиции в продажах ИБП в Китае, Юго-Восточной Азии и Восточной Европе. Компания со штаб-квартирой в Тайпее имеет производственные мощности на материковой части Китая и Тайвань, численность персонала Phoenixtec около 5 800 человек.

**Брайн Брикхаус**, ранее занимавший пост директора Power Quality в регионе EMEA, был переведен на позицию вице-президента по международным продажам и сервисной поддержке. На его место был назначен Йорма Маннеркоски. Он будет отвечать за продажи, сервисную поддержку и маркетинг всей продукции Eaton в регионе EMEA, включая ИБП переменного тока, ePDU и продукты постоянного тока (DC).

«Моей первоочередная задача – на базе интегрированных в состав Eaton новых подразделений создать единую компанию, работающую согласованно и развивающуюся в одном

направлении. Системный подход и продуманные инвестиции формируют превосходную базу для того, чтобы максимально полно отвечать постоянно растущим потребностям наших клиентов», – говорит Маннеркоски.

Йорма Маннеркоски работает в Eaton четыре года, с момента приобретения корпорацией бизнеса Powerware (в компании Powerware Маннеркоски работал с 1990-х годов). Он на своем опыте пережил все трудности интеграционного процесса. До своего нового назначения Йорма Маннеркоски отвечал за продажи продукции Powerware в Северной и Восточной Европе.

«Йорма добился многого на своей предыдущей позиции, показав себя талантливым руководителем, отличающимся стратегическим мышлением и знаниями в области продаж и управления персоналом. Мы работаем над завершением проекта интеграции и расширением нашего присутствия в регионе EMEA, и Йорма может помочь нам в этом. Я абсолютно уверен в том, что благодаря Йорме регион EMEA ждет большой успех», – говорит Брикхаус, который на новой должности будет начальником Маннеркоски. ■

## Новый клиент Eaton в Кот-д’Ивуар

**Высококачественное оборудование и сильные позиции компании в регионе привлекают новых клиентов.**

**Компания Ivory Coast Telecom, дочернее предприятие France Telecom, выбрала решения Powerware. Центральный офис Ivory Coast Telecom находится в Абиджане и предлагает услуги связи (выделенные линии Интернет) миллионам клиентов по всей стране.**

Ранее в Кот-д’Ивуар был офис продаж оборудования MGE Office Protection Systems. После приобретения этого бизнеса компания Eaton усилила свое присутствие в регионе, дополнив свое предложение продукцией Powerware. Особенно удачно в существующую линейку вписались высококачественные трехфазные продукты Powerware. Подобное расширенное предложение позволит клиентам Eaton иметь возможность выбирать из альтернативных решений.

Глобальное присутствие компании, про-

фессионализм сотрудников и отличные технические характеристики продукции убедили Ivory Coast Telecom заключить контракт с Eaton и заказать девять моделей ИБП Powerware 9390 для защиты ответственного телекоммуникационного оборудования.

Репутация корпорации стала окончательным аргументом в пользу Eaton. ИБП Powerware давно установлены и успешно работают в материнской компании во Франции.

«Тот факт, что France Telecom уже испытал все преимущества работы с оборудованием Powerware (сертифицированным по стандарту ISO), стал для нас решающим. Мы знали, что можем полностью положиться на профессионализм сотрудников Eaton и быть уверенными в качестве выпускаемой продукции. А это отличная основа для совместного бизнеса и в будущем», – отмечает **Нарцисс Дано** из Ivory Coast Telecom.

Одной из целей расширения офиса



Eaton в Кот-д’Ивуар было усиление влияния и увеличение присутствия в регионе Сахары. Упорная работа компании в этом направлении уже дает свои плоды.

«Это замечательно быть здесь среди тех немногих компаний, которые могут предложить клиентам широкий ассортимент продукции премиум-класса», – говорит **Абубакар Фофана**, менеджер по продажам в регионе Сахары. – «При этом мы понимаем, что репутацию солидного игрока на рынке ИБП можно поддержать только благодаря всесторонней сервисной поддержке, доступности запчастей и обучению технического персонала компании-клиента. Сервис – важнейший фактор роста продаж. Мы делаем все возможное, чтобы оправдать ожидания клиентов. Обеспечивая им превосходный сервис, мы можем быть уверены в долгосрочном взаимовыгодном сотрудничестве», – отмечает Фофана. ■



## Два ЦОДа – одно решение

**Максимально надежная и безотказная система электропитания – важнейшее условие при построении ЦОДа. По мере того как серверы становятся более производительными, возрастает спрос на ИБП, которые снижают расходы на электроэнергию и охлаждение. Крупнейший немецкий магазин розничной торговли Edeka столкнулся с этими вопросами в процессе обновления своего ЦОДа в Роттендорфе (Германия). Совместно с Eaton Power Quality компания внедрила систему гарантированного энергоснабжения, созданную на основе ИБП Eaton. Решение оказалось настолько удачным, что компания выбрала тот же продукт для своего нового ЦОДа в Варцбурге.**

В ОБЪЕКТИВЕ: **Жан-Марк Эмоне**

## Выбор однофазных ИБП шире, чем когда-либо

**Продуктовая линейка Eaton существенно пополнилась после приобретения компании MGE Office Protection Systems. Для обеспечения эффективной разработки новых продуктов и увеличения продаж однофазной техники было создано новое бизнес-подразделение Distributed Power Quality Division, которое отвечает за однофазные ИБП серий Powerware и MGE Office Protection Systems. Команду специалистов в области маркетинга продукции, коммуникаций, продаж и технической поддержки нового бизнес-подразделения в регионе EMEA возглавляет Жан-Марк Эмоне.**

**Какова была причина создания нового подразделения, отвечающего за продвижение однофазных ИБП?**

Я горжусь тем, что возглавляю этот бизнес в регионе EMEA. Однофазные ИБП Eaton отличаются высоким качеством. Создание нового подразделения позволило нам объединить силы

экспертов в области маркетинга, разработки продуктов, сервисного обслуживания, а также каналы продаж, что, несомненно, усилило позиции Eaton в данном сегменте рынка.

В настоящее время у нас 1 200 сотрудников в 50 странах мира. В центральном офисе в Гренобле (Франция) работает 145 человек. Здесь мы занимаемся разработкой новой продукции, маркетингом, продажами и вопросами технической поддержки однофазных ИБП в регионе EMEA. Интересно, что Distributed Power Quality Division – первое в истории Eaton бизнес-подразделение со штаб-квартирой за пределами США.

**Как линейки MGE и Powerware дополняют друг друга?**

Объединение двух продуктовых линеек, главным образом, сказалось на расширении каналов дистрибуции и сервиса. Позиции Powerware и MGE Office Protection Systems изначально были сильны в разных географических регионах. Вместе они усиливают наше присутствие во всей Европе, как в сфере IT, так и в сфере электротехники. После объединения Eaton занимает лидирующее положение в продажах

Персонал Edeka Group – более 27 000 человек, ежедневно 320 грузовых автомобилей доставляют свежие товары в многочисленные магазины сети. Для обеспечения координации этого сложного процесса необходима четко работающая IT-инфраструктура, включающая управление торговыми точками, логистические программы и многое другое. Задачи по обеспечению работы всей системы решают два ЦОДа компании в Роттендорфе и Варцбурге. За хранение данных отвечает сеть компьютеров, каждый из которых обладает памятью приблизительно 140 Тбайт. ЦОДы компании соединены 16-ти километровым кабелем.

### Необходим только один партнер

Сложность проектов по созданию ЦОД объясняет желание большинства клиентов получить комплексное решение от одного производителя. Это гораздо удобнее, чем создавать систему из отдельных компонентов и взаимодействовать по этому поводу с большим количеством субподрядчиков. Именно так и поступила компания Edeka, воспользовавшись опытом одного из лидеров в области IT-проектирования – компании Alltronic. Основными требованиями к ИБП в проекте были высокая надежность, безопасность при сбоях в цепи питания, а также экономичность эксплуатации.

Система защиты электропитания, созданная в ЦОД Роттендорфа, включает в себя центральный ИБП, который защищает от провала напряжения в сети и фильтрует помехи (время автономной работы этой системы – 18 минут) и дизель-генератор. Он начинает работать через 60 секунд после отключения электричества.

### Всегда доступное качество

Централизованное решение по защите электропитания идеально подходит для центров обработки данных, так как оно позволяет легко подключать к ИБП новое оборудование. Более того, централизованное решение наиболее рентабельно. Именно поэтому компания Edeka приобрела ИБП Powerware 9390 мощностью в 160 кВА корпорации Eaton.

«Одна из современных тенденций на рынке систем бесперебойного электропитания – использование бестрансформаторных ИБП с IGBT-выпрямителем, отличающихся высоким КПД и низкой теплоотдачей. При этом особое внимание следует уделять качеству компонен-

тов, гарантирующих надежность и длительный срок службы системы. В этом плане продукция Eaton – оптимальный выбор», – отмечает **Юрген Аллмис**, генеральный директор Alltronic.

### Уверенность в системе

ИБП Powerware 9390 разрабатывался специально для защиты критически важных нагрузок. Бестрансформаторный дизайн и IGBT-выпрямитель обеспечивают тщательную коррекцию входного коэффициента мощности, значение которого достигает 0,99. Технология двойного преобразования напряжения гарантирует всестороннюю защиту от всех возможных проблем с электропитанием, таких, например, как всплески напряжения и отклонения частоты. Выходной коэффициент мощности 0,9 соответствует высоким требованиям современных нагрузок, что делает



Powerware 9390 идеально совместимым с современными серверами и другим оборудованием ЦОД. Есть еще одно преимущество использования бестрансформаторной архитектуры: современные IGBT-выпрямители, используемые в решениях Powerware, минимизируют уровень нелинейных искажений потребляемого тока до 4,5%, обеспечивая совместимость

с другим электрооборудованием, особенно с генераторами. Высокий КПД значительно снижает совокупную стоимость владения: низкая теплоотдача позволяет компании Edeka существенно сократить затраты на электроэнергию и охлаждение. В свою очередь, это минимизирует износ компонентов, делая ИБП более надежным и значительно снижая потребность в техобслуживании и запасных частях.

«После всех проблем, которые были у нас с предыдущими ИБП, хочу выразить признательность компании Eaton за то, что наконец-то мы получили систему, которая работает как следует. Теперь я совершенно спокоен», – подчеркивает **Майкл Гротчел**, IT-менеджер компании Edeka, ответственный за эксплуатацию центров обработки данных.

Компания Edeka Group очень довольна системой Eaton, которая сначала была внедрена в центре обработки данных Роттендорфа, а через несколько месяцев и в новом ЦОДе Варцбурга.

«Мы находимся в идеальной ситуации. На стадии планирования нового ЦОДа у нас уже было готовое решение, которое нужно было всего лишь внедрить снова. Благодаря этому мы сэкономили деньги и время», – отмечает Майкл Гротчел. ■



нас работают эксперты, действующие в качестве связующего звена между командами разработчиков и технической поддержки. Одной из их задач является донесение потребностей клиентов до разработчиков, таким образом, мы обеспечиваем постоянное совершенствование продуктов в соответствии с требованиями рынка.

**Какие новые продукты поступят в продажу в самое ближайшее время?**

ИБП Eaton 9130 – одна из наших новых разработок. Кроме него, на рынок этой осенью выйдут и другие ИБП, в частности Eaton 9135 и 5130, которые, как и 9130, сочетают в себе лучшие качества однофазных ИБП MGE и Powerware. Также мы предлагаем обновленное программное обеспечение для мониторинга и самые передовые средства связи.

**Какова ситуация на рынке однофазных ИБП?**

За последние несколько лет вне зависимости от конкретных экономических условий на рынке однофазных ИБП отмечался уверенный рост. Этот рост подкреплялся постоянно растущим числом небольших и средних ЦОД и увеличивающимся спросом на ИБП для защиты домашней техники. В этой связи одна из наших главных задач – предлагать клиентам не просто лучшие, но и самые экономичные в своем классе решения. Инновационные продукты, эффективные и дешевые в эксплуатации – вот приоритет нашей деятельности. ■

однофазных ИБП на рынках Северной Европы, Южной Европы и Африки.

### Что в результате получают клиенты?

Наши клиенты получают возможность подобрать идеальный ИБП из широкого спектра возможных. Им будет доступен лучший сервис и продукция самого высшего качества. Например, весной 2008 года специалисты Powerware в регионе EMEA обучались поддержке клиентов по однофазной продукции MGE. Кроме того, у

## Eaton 9130

– новый продукт из серии Powerware – представляет собой удачное сочетание передовых технических характеристик, что делает этот источник оптимальным решением для защиты всех типов современного IT-оборудования

**Eaton 9130 – новый продукт из серии Powerware – представляет собой удачное сочетание передовых технических характеристик, что делает этот источник оптимальным решением для защиты всех типов современного IT-оборудования**

Новый ИБП Eaton 9130 мощностью 700-3000 ВА разработан для защиты IT- и сетевого оборудования, медицинской техники и систем управления производственными процессами. 9130 защищает подключенную к нему электронику от повреждений и поломок, вызванных проблемами с электропитанием.

«Eaton 9130 – возможно, лучшее решение на рынке, сочетающее в себе все самые передовые технические характеристики, необходимые для того, чтобы максимально защитить критически важные системы клиентов», – говорит **Кристоф Джеймс**, менеджер по продукции в регионе EMEA.

Eaton 9130 защищает оборудование от простоев, потерь данных и остановки ответ-

ственных процессов, обеспечивая его чистым и бесперебойным электропитанием. КПД этого источника достигает 95%, что существенно сокращает затраты на оплату электроэнергии, а выходной коэффициент мощности 0,9 оптимизирован для обеспечения работоспособности современных IT-нагрузок.

9130 имеет компактный дизайн и современный корпус черного цвета. Этот источник доступен в двух форм-факторах: башенном и стоечном исполнении. Так, с помощью одной модели можно решать различные задачи и гибко подходить к вопросам защиты электропитания. При этом Eaton 9130 RM мощностью до 3000 ВА занимает всего 2U стоечного пространства.

Продажи ИБП Eaton 9130 в регионе EMEA начнутся с октября 2008 года.

### Гарантия непрерывного, чистого электропитания

Eaton 9130 осуществляет постоянный мониторинг параметров своей работы, таких как состояние сети, напряжение, температура и ресурс батарей.

Благодаря топологии online и технологии двойного преобразования напряжения этот ИБП непрерывно регулирует напряжение и частоту. Напряжение на выходе всегда остается в рамках 3% от номинала, даже в случаях серьезных проблем с электропитанием.

В случае если Eaton 9130 обнаруживает потенциальную неисправность, он подает сигнал тревоги, либо старается принять меры по ее устранению. Если проблема не решается, ИБП моментально переводит питание нагрузки на байпас. Когда неисправность устранена, 9130 автоматически возвращается в стандартный режим работы.

Настройки и мониторинг Eaton 9130 осуществляются в режиме реального времени с помощью многоязычного ЖК-дисплея (русский язык выбирается из стандартного меню).

### Надежная защита электропитания

Благодаря широкому диапазону выходных напряжений Eaton 9130 переходит на работу от батарей только в тех случаях, когда питание от сети крайне нестабильно или отсутствует. При этом переход на батареи происходит мгновенно, без малейшего влияния на питание нагрузки. Устройство работает на батареях до тех пор, пока ИБП не закончит процесс корректного завершения работы системы.

Для управления зарядом батарей используется интеллектуальная технология АВМ®. Трехступенчатая технология заряда оптимизирует процесс подзарядки, сокращая время заряда батарей, а также отслеживая их состояние. Технология продлевает срок службы батарей на 50%, увеличивает надежность системы защиты, а также предупреждает пользователя об окончании срока службы батарей.

К устройству также может быть подключено дополнительно до четырех внешних батарейных модулей, что продлевает время автономной работы ИБП до 4 часов. Как для внутренних, так и для внешних батарей предусмотрена возможность «горячей» замены, что позволяет этому источнику непрерывно питать нагрузку, гарантируя бесперебойную работу ответственного оборудования.

Сегментация нагрузки, реализованная в Eaton 9130, позволяет делить подключенное к ИБП оборудование на отдельные виртуальные группы. Каждая группа может быть запрограммирована отдельно, что дает возможность отключать менее значимую нагрузку в первую очередь, сохраняя ресурс батарей для критически важного оборудования.

### Интеллектуальное управление электропитанием с LanSafe

Eaton 9130 обеспечивает мониторинг и управление системой защиты с помощью программного

обеспечения LanSafe®. Возможность интеллектуального управления облегчает контроль над работой ИБП и отдельными сегментами нагрузки.

В стандартной комплектации Eaton 9130 оборудован последовательным коммуникационным портом RS-232. С помощью дополнительных адаптеров для X-Slot этот ИБП можно интегрировать практически в любое сетевое окружение.

Чтобы добиться большей гибкости и расширить возможности управления 9130 к ИБП можно подключить дополнительное оборудование, например, модули распределения нагрузки. ■



## ИБП Eaton 5130

**ИБП Eaton 5130 мощностью 1-3 кВА - новый продукт из линейки Powerware. Это оптимальное решение для малого бизнеса, финансовых и медицинских учреждений. 5130 обеспечивает экономичную защиту электропитания IT, телекоммуникационного и электрооборудования серверных комнат.**

Eaton 5130 обеспечивает эффективную, надежную защиту от большинства проблем с электропитанием. Этот источник отличается компактными размерами, занимая 2U, либо 3U стоечного пространства. Для 5130 характерна гибкость установки: источник выпускается в двух форм-факторах - стоечном и напольном.

Технология сегментирования нагрузки позволяет сохранить ресурс батарей для критически важных приложений, разделяя все защищаемое источником оборудование на несколько виртуальных групп, которые можно запрограммировать индивидуально. 5130 обеспечивает корректное завершение работы системы и плавный переход на резервное электропитание. Дополнительные внешние батарейные модули (ЕВМ) увеличивают срок работы ИБП, а интеллектуальное управление зарядом (АВМ) исключает перезарядку батарей, что продлевает их срок службы. Eaton 5130 уже доступен к заказу в регионе EMEA. ■



## ИБП Eaton 9135

**Осеннее обновление: новые решения для защиты электропитания**

**Новые компактные ИБП Eaton обеспечивают эффективную защиту ответственного оборудования и приложений**

ИБП Eaton 9135 обеспечивает защиту электропитания критически важных приложений небольших центров обработки данных, систем безопасности, банковского оборудования, систем контроля производственного процесса, розничных сетей, телекоммуникационного оборудования (в том числе VoIP). Eaton 9135 отличается гибкостью монтажа: его можно устанавливать как на пол, так и в стойку.

Eaton 9135 отличается высокой плотностью мощности: 6 кВА (4.2кВт) в 2U стандартной стойки. В нормальном режиме работы 9135 непрерывно контролирует параметры выходного тока, а также регулирует показатели напряжения и частоты. Реализованная в этом источнике технология двойного преобразования напряжения (online) обеспечивает ответственному оборудованию клиентов защиту от большинства проблем с электропитанием, таких как пропада-

ние, провалы, всплески и нелинейные искажения напряжения.

Программное обеспечение LanSafe позволяет пользователю управлять независимыми сегментами нагрузки. С помощью этого ПО можно запускать процесс контролируемого завершения работы защищаемого оборудования, а также производить удаленное включение/ выключение ИБП. С помощью сегментирования нагрузки во время длительного отключения энергии менее значимые нагрузки могут быть выключены, чтобы сохранить емкость батарей для критически важных нагрузок. Ресурса внутренних батарей Eaton 9135 вполне хватит для того, чтобы корректно завершить работу всей системы. К устройству может быть подключено дополнительно до четырех внешних батарейных модулей. Это продлит время работы ИБП еще на один час.

В Eaton 9135 предусмотрена возможность «горячей» замены батарей и электронных модулей, что позволяет проводить сервисное обслуживание этого источника без отключения питания нагрузки. Управлять новым 9135 стало еще проще благодаря многоязычному ЖК дисплею, отображающему подробную информацию о работе ИБП и дающему доступ к меню настроек.

Eaton 9135 оснащен портами USB и RS-232. Кроме того, в источнике есть X-Slot для подключения различных коммуникационных адаптеров. ИБП Eaton 9135 поступит в продажу на рынки региона EMEA в октябре 2008 года. ■